

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Typenschein-Nummer

EK

Lieferwagen

RENAULT

Master P 35 4x4
(3 Plätze / Raistana 3940 mm)

CH 3676 99

Hersteller

RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, 129, rue Servient, P-69003 Lyon

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette

vor Fahrgestellnummer "VFGR3042."

Herstellerplakette

rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer

rechts, im Einstieg auf Trittfäche

Motorkennzeichen

"R29" vorn, unten rechts am Motorblock (nur von unten sichtbar; technisch bedingt)

Hauptimporteur

MUBAG, Nutzfahrzeug AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln

Geprüftes Fahrzeug

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5

Achsantreib allrad; V-ausschaltbar

Betriebsbremse

*) hydraulisch, 2-Kreis, 7=Scheiben/4=Innenbacken, mit
Unterdruckhilfe, Bremskraftregler stufenlos last-
abhängig auf die Hinterräder

Hilfsbremse

1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle; Kontrolllampe separat

Karosserie

Kasten mit oder ohne Fenster

Anzahl Türen

2+1 bis 4+1

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

v 4+1(3) + 3(3)

h

Untertegell

Rückspiegel

2/beidseitig

Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze

l 3

v 3

M

h

Masse

innen

ausser

Achsabstand

3940

Länge

3950

5640

Breite

1700

2000

Doppelachse

v

h

Höhe

1670

2426

Spurweite

v 1650

h 1700

Ueberhang

v

Spurweite

v

-

h

750

h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis Ø

l

15100

r

15450

Motor

Marke

RENAULT

Typ

3 2 9

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

3

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

88

Hub

82

Hubraum

1994

Steuer-PS

10,16

Leistungs-kW

59 DIN

bei U/min

5000

Lärm-Standmessung

72,0

dB(A) bei U/min

3750

Schalldämpfer

2 Töpfe 353x200x90 mm / 370x250x140 mm

Abgasprüfung

CO 2,5 % bei 800 U/min

Entstörung

3AV, Anhang B, Ziffer 3+1 = 0

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

1200

740

1940

Nutzlast

535

975

1510

Gesamtgewicht

1785

1715

3500

Fabrikgarantie

3500

Reifengrösse

205 R 16 C

205 R 16 C

Ply / bar

8 / 4,5

8 / 4,5

Tragkraft

2120

2120

für V max

130

130

Felgen

5 1/2 JK 16 Stahl

Gas Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe
1500/750 kg

autom. Getriebe

Garantiertes Gesamtzuggewicht

1500 kg

Geprüfte Anhängelast

300 kg

Garantierte Dachlast

115

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

km/h

gemessen km/h bei U/min

Motor

Zapfwelle

Ausrüstung	CR	(E)			
Fernlichter	CR	(E)			
Abblendlichter	A	(E)			
Standlichter	R-31	(E)			
Schlusslichter	R-31	(E)			
Bremslichter	1	(E)			
Richtungsblinker	v	1	(E)	s	h 2a (E)
Rückstrahler	v			s	h I (E)
Markierlichter	v			s	h
Nebelschlusslichter		1/3	(E)		
Zusätzliche Lichter					
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		2/ separat Mitte			
Scheibenwischer		2/ Blatt			
Warnvorrichtungen		KLAXON CR 5 0701 02			mit/ohne Waschanlage
		oder andere homologierte Modelle			

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	RENAULT Master P 35 4x4		
Typenscheinnummer	CH	3676	99
Karosserie	Kasten		
Plätze	total	3	vorn 3
Leergewicht	1940	Treibstoff	B
Nutzlast	1560	Steuer-PS	10,15
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	1994

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Getriebsbremse : Kreiserteilung = 1.-Kreis= 1/2-Vorderachse / 2.-Kreis= 1/2-Vorderachse und Hinterachse.
- +) Reifenvariante : 215 R 16 G, 8 PR, 2300 kg (4,5), V-max. 130 km/h.

30) Lieferwagen

RENAULT

Master P 35 4x4
3 Pl./Achsabstand 3840 mm

CH 3676 99

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 18.11.86 in Bern - Ad

Karosserie/Masse : auf Wunsch mit Kunststoff-Hochdach lieferbar;
Höhe, innen = 1925 mm / aussen = 2688 mm

Gewichte : Mehrgewicht mit Hochdach = 25 kg

Lärmvorschriften 01.10.86 erfüllt:

Motorkennzeichen/-Typ : "J5R728" (gleicher Anbringungsort)

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 428x220x170 mm / "φ 107"
365x230x 95 mm / "φ 102"

Lärmdämpfung : Reflektionsblende unter Motor bis Mitte Getriebe.

Höchstgeschwindigkeit : 137 km/h

Reifen : für Vmax. 140 km/h (Speed-Index "N")

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) I-A

(H) Vorbeifahrt; dB/A

(J) Standmessung
dB/A min-1

(R) Bemerkungen

J5R728

m5, ZF S5-18/3

4,88

76,5

69,0 3750

ab)

Abgasemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

Emissionen in g/km

(M) NO

(N) Leerlauf
CO min-1

ATG-Nummer

(K) CO

(L) HC

Rauchemissionen

(E) Motortyp

(O) nach BAV Anhang 3

(O + P) nach ECE-24

b = bei min-1
b = bei min-1
b = bei min-1

k = bei min-1
k = bei min-1
k = bei min-1

k = bei min-1
k = bei min-1
k = bei min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique R E N A U L T	C Typ Modell Type Modèle Master P 35 4x4 (3 Plätze / Radstand 3840)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3676 99
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-i	R Bemerkungen Remarques
829	m5	5,86	78,0	72,0 3750	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
829	m5	5,86	—	—	—	2,5 800	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 07.09.83.

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Typenprüfstelle Service d'homologation